

© *Magyar Egyházzene*, a felekezeti Magyar Egyházzenei Társaság negyedévi folyóirata — *Musica Sacra Hungarica*, periodicum trimestre Societatis (interconfessionalis) Musicae Sacrae Hungaricae — *Ungarische Kirchenmusik*, Quartalschrift der interkonfessionellen Gesellschaft für Ungarische Kirchenmusik — *Musique Sacrée Hongroise*, trimestriel de la Société (interconfessionnelle) de la Musique Sacrée Hongroise — *Hungarian Sacred Music*, Quarterly of the interconfessional Society for Hungarian Sacred Music — *Musica Sacra Ungherese*, rivista trimestrale della Società (interconfessionale) della Musica Sacra Ungherese — *Música Sagrada Húngara*, publicación trimestral de la Sociedad (interconfesional) de la Música Sagrada Húngara.

A szerkesztőbizottság elnöke — Praeses consilii editorialis — Präsident der Redaktionskommission — President of the editorial board — Presidente del consiglio di redazione — Presidente del consejo de redacción: *László Dobszay*.

Felölös szerkesztő — Redactor summus — Chefredakteur — Rédacteur en chef — Editor in chief — Capo redattore — Director en jefe: *Balázs Déri*.

Cím — Domicilium — Adresse — Adresse — Address — Indirizzo — Dirección: Magyar Egyházzene (Balázs Déri), H-1064 Budapest, Vörösmarty u. 35.

IDEGENNYELVŰ ÖSSZEFOGLALÓK — TITULI COMMENTATIONUM — XIII (2005/2006) n. 3.

Rajeczky Benjamin, „Zeneélet a középkori Esztergomban”, 203–211. — Benjamin Rajeczky, „Vita musica Strigoniae mediaevalis”.

Dobszay László, „A zenei emlékezet változatai és a latin *cantus planus* őstörténete”, 213–221. — Ladislaus Dobszay, „Varietates memoriae musicae et praehistoria cantus plani Latini”.

H. Hubert Gabriella, „Zsoltárénekek és zsoltáréneklés a XVI–XVII. században”, 223–230. — Gabriella H. Hubert, „Psalmi metrici (versificati) Hungarici et cantus psalmodum metricorum in saec. XVI–XVII”.

Kovács László Attila, „Feledésbe merült magyar reformátori liturgikus zenei örökségünk”, 231–242. — Ladislaus Attila Kovács, „Hereditas aetatis reformationis liturgico-musica Hungarica in oblivionem adducta”.

Déri Balázs, „«Szép harmóniák, új dallamok». Az új *Baptista gyülekezeti énekeskönyv* — V.”, 243–264. — Blasius Déri, „«Harmoniae pulchrae, novae melodiae». De novo *Cantionali congregationali Baptistarum* — V.”

Dobszay László, „Jeney Zoltán: *Halotti szertartás* — *Funeral Rite*”, 265–275.; *szövegkönyv*: 276–292. — Ladislaus Dobszay, „Zoltanus Jeney: Ritus funeralis — *Funeral Rite*”. (Addito libello textuum).

„Új magyar szakrális zenemű”. **Jeney Zoltán és Déri Balázs rádiós beszélgetése**, 293–302. — „Opus novum Hungaricum musicae sacrae. Conversatio radiophonica Zoltani Jeney et Blasii Déri”.

Molnár József, „Adalékok a nagyváradi orgonaépítés történetéhez”, 303–339. — Josephus Molnár, „Additamenta ad historiam organorum construendorum Varadini”.